

LUX[®] FLOOR PRO[®] BY AERUS[®]

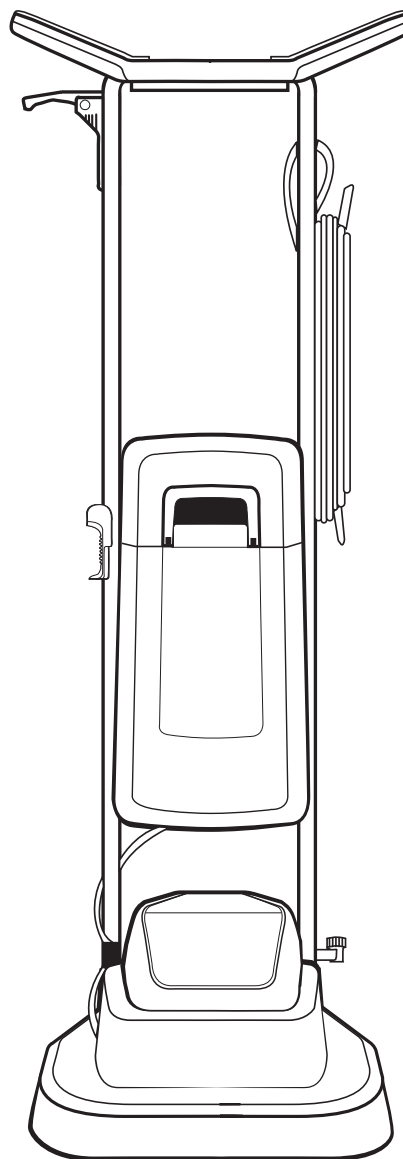
THE ORIGINAL SINCE 1924

SHAMPOOER POLISHER

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

ASHAMPOUINEUSE-CIREUSE

POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT



BEFORE OPERATING YOUR VACUUM, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.
AVANT D'UTILISER VOTRE ASPIRATEUR, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS SHAMPOOER/POLISHER

WARNING: When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including those listed below to reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not leave appliance unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Do not use outdoors.
- Do not allow unit to be used as a toy. Pay close attention when operating by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to an authorized service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not use on anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use solvents or gasoline with this appliance.
- Do not use in areas where flammable or combustible liquids such as gasoline may be present.
- Always turn off this appliance before connecting or disconnecting brushes or pads or removing dispenser.
- Unplug unit before removing dispenser tank for filling.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way. Do not use adapters.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SERVICING OF DOUBLE INSULATED APPLIANCE

In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double insulated appliance is marked with the words 'DOUBLE INSULATION' OR 'DOUBLE INSULATED'. The symbol (square within a square) may also be marked on the appliance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE TOUTES CES CONSIGNES AVANT D'UTILISER LA SHAMPOINEUSE-CIREUSE

MISE EN GARDE : L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions de base, dont les suivantes pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

- Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance. Toujours débrancher l'appareil après usage ou avant de procéder à son entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil n'est pas un jouet. Une surveillance stricte s'impose quand il est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
- N'utiliser l'appareil que de la façon prescrite dans ce livret. N'employer que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le fil électrique ou la fiche sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, qu'il est tombé, entré en contact avec l'eau ou endommagé, ou qu'il a été laissé à l'extérieur, le retourner à un centre de service.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le fil électrique ou se servir de ce dernier comme d'une poignée. Ne pas fermer une porte sur le fil ou tirer celui-ci le long de coins ou d'arêtes vives.
- Ne pas faire passer l'appareil sur le fil électrique. Tenir ce dernier à l'écart des surfaces chaudes.
- Pour débrancher, tirer sur la fiche et non sur le fil électrique lui-même.
- Ne pas manipuler l'appareil ou la fiche avec les mains humides.
- Tenir les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps à l'écart des orifices et des pièces mobiles.
- Ne pas utiliser l'appareil sur quelque chose qui brûle ou qui fume, par exemple, cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
- Tout arrêter avant de débrancher.
- Être doublement prudent pour le nettoyage d'escaliers.
- Ne pas utiliser de solvant ou d'essence avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où il peut y avoir des liquides inflammables ou combustibles, de l'essence par exemple.
- Toujours arrêter l'appareil avant d'installer ou d'enlever les brosses ou les tampons, ou encore d'enlever le réservoir.
- Débrancher l'appareil avant de retirer le réservoir à fin de le remplir.
- Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre). Cette fiche ne s'enfonce dans une prise polarisée que d'une seule façon. Inverser la fiche si on ne peut l'engager à fond dans la prise. Si cela ne convient toujours pas, faire installer une prise adéquate par un électricien agréé. Ne jamais modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateur.

CONSERVER CES CONSIGNES

ENTRETIEN OU RÉPARATION D'UN APPAREIL À ISOLATION DOUBLE

Dans un appareil à isolation double, la mise à la terre est remplacée par deux dispositifs d'isolation. Un appareil à isolation double n'est jamais muni d'un dispositif de mise à la terre. L'entretien ou la réparation d'un tel appareil nécessite une parfaite connaissance de ce dernier et d'extrêmes précautions. Ce travail ne doit donc être effectué que par un technicien qualifié. Les pièces de rechange d'un appareil à isolation double doivent être identiques aux pièces d'origine. Un appareil à isolation double porte l'inscription "ISOLATION DOUBLE" ou "DOUBLE ISOLATION" ou "DOUBLE INSULATION" ou "DOUBLE INSULATED". Le symbole d'un carré à l'intérieur d'un autre carré peut aussi être apposé sur l'appareil.

EXCELLENCE

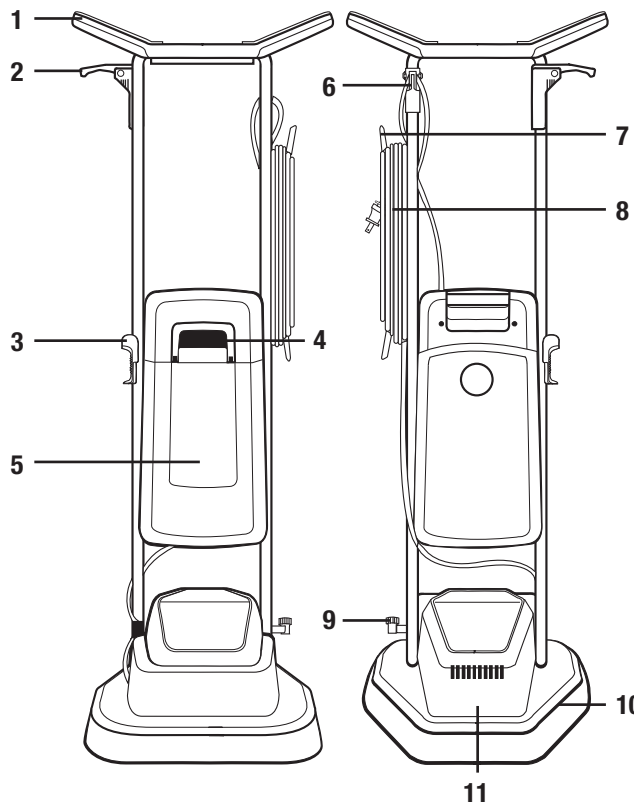
Congratulations! You have purchased the finest Shampooer/Polisher on the market today. The Lux Floor Pro by Aerus will give you years of quiet, reliable service. This unit has been built with quality construction and many convenient features. It is durable and easy to operate. The powerful drive system can be controlled with little effort. Optional accessories are available for polishing and scrubbing all types of floors. This shampooer is double-insulated for your safety.

AERUS^{MC}

Nous vous félicitons d'avoir acheté la meilleure shampooineuse-cireuse sur le marché actuel. Floor Pro Aerus vous procurera de nombreuses années d'un service fiable et d'un fonctionnement silencieux. Cet appareil, d'une construction de premier ordre, est doté de nombreuses caractéristiques pratiques. Il est durable et facile d'emploi. Puissant, il se manie presque sans effort. Avec ses accessoires facultatifs, il permet de polir ou récurer tout type de plancher. Cet appareil est doté d'une isolation double pour plus de sécurité.

FEATURES

1. Handle grip
2. Dispenser trigger
3. Upper handle lock
4. Shampoo tank handle
5. Shampoo tank
6. Cord clip
7. Cord cleat
8. 40-ft. cord
9. Foot latch to release handle
10. Bumper
11. Serial Number (Located Here)



CARACTÉRISTIQUES

1. Guidon
2. Déclencheur d'alimentation
3. Barrette de fixation de la poignée
4. Poignée du réservoir
5. Réservoir à shampooing
6. Crochet de retenue du cordon
7. Retien de cordon
8. Cordon de 40 pieds
9. Pédale de déclenchement de la poignée
10. Pare-chocs
11. Numéro de série (se trouve ici)

Fill In and Save

Locate the serial number of your new Lux Floor Pro by Aerus on the back of the hood (11). Write it here and retain for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

Date of Purchase _____

Aerus™ Office Phone No. _____

Aerus™ Office Address _____

À remplir et à conserver

Repérez le numéro de série de votre nouvel appareil Lux Floor Pro by Aerus, que vous trouverez au dos du couvercle (11). Écrire ce numéro ci-dessous et le conserver pour toute référence ultérieure.

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Numéro de téléphone de l'établissement Aerus^{MC} _____

Adresse de l'établissement Aerus^{MC} _____

ACCESSORIES INCLUDED

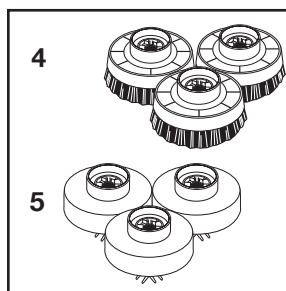
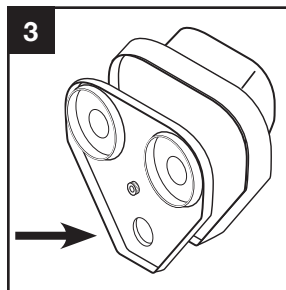
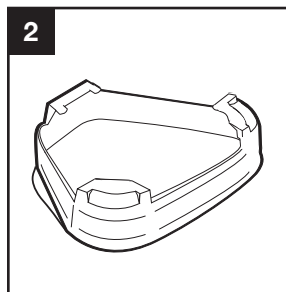
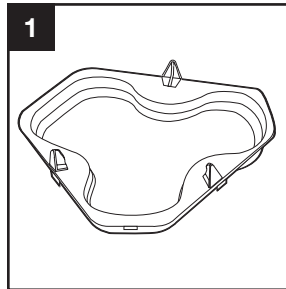
You should know your shampooer parts and the accessories you will be using with your unit. As you unpack the unit, check to see that the parts listed on this page are in the box. Review these parts carefully before using.

YOU SHOULD FIND THE FOLLOWING ACCESSORIES IN THE BOX:

- 1 Storage/Drip Tray
- 2 Splash Guard
- 3 Removable Sudser Shield
(already attached to the bottom of the unit)
- 4 3 Shampoo brushes
- 5 3 Nap Lifters

- The Storage/Drip Tray prevents damage to the brushes by supporting the shampooer at its base. It also collects drips from the brushes after shampooing.
- The Splash Guard protects your walls and furniture from shampoo foam. It floats to allow use in corners and tight areas.
- A Removable Sudser Shield creates the suds used in shampooing and prevents them from reaching the internal parts of the shampooer. The shield is pre-installed and must be used when shampooing. It must be removed when using the optional scrub brushes on hard surfaces.
- The Shampoo Brushes are specially designed for cleaning rugs and carpets. **Do not use on Oriental or Persian rugs.**
- The Nap Lifters aid in fluffing and drying plush or pile carpets. **Do not use on berber, shag, or loop carpets or hard surfaces.**

Various optional accessories are listed on page 14.



ACCESSOIRES INCLUS

Il est important de bien connaître les pièces et accessoires de votre shampooeuse. En déballant cette dernière, vérifier si les pièces énumérées sur cette page sont bien dans la boîte. Les examiner avant de les utiliser.

DANS LA BOÎTE, VOUS DEVRIEZ TROUVER LES ACCESSOIRES SUIVANTS :

- 1 Plateau de rangement
 - 2 Pare-gouttes
 - 3 Écran pare-mousse amovible
(déjà monté à la base de l'appareil)
 - 4 3 brosses à shampooing
 - 5 3 peignes rotatifs
- Le plateau de rangement empêche que les brosses s'endommagent, car c'est sur lui que repose la base de la shampooeuse. Il permet en outre de recueillir les résidus de shampooing qui s'égouttent après utilisation.
 - Le pare-gouttes protège les murs et le mobilier contre la mousse du shampooing. Il est flottant, pour permettre son utilisation dans les coins et les endroits exigus.
 - L'écran pare-mousse amovible permet la formation de la mousse utilisée pour le shampooing et empêche cette dernière d'atteindre les pièces internes de la shampooeuse. L'écran pare-mousse est installé au préalable et doit être retiré lors de l'utilisation des brosses de récurage optionnelles sur des planchers de surface dure.
 - Les brosses à shampooing sont conçues spécialement pour nettoyer les tapis et moquettes. Ne pas utiliser sur les tapis d'Orient ou Perse.
 - Les peignes rotatifs aident au relèvement et au séchage des tapis à poil ras ou en peluche. Ne pas utiliser sur des tapis berbères, à poils longs ou bouclés ou sur des planchers à surface dure.

Une liste de divers accessoires facultatifs figure à la p.14.

INSTRUCTIONS FOR SHAMPOOING CARPETS

MODE D'EMPLOI POUR LE SHAMPOUINAGE DES TAPIS

ASSEMBLING THE SHAMPOOER

The assembly of your shampooer is quick and easy. Carefully follow the instructions listed below for proper assembly.

NOTE: The removable Sudser Shield must always be in place for shampooing carpets.

- Lock the handle **(A)**. Raise the shampooer handle to an upright position and lock it into place by pushing down the upper handle lock.

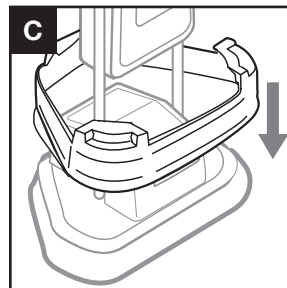
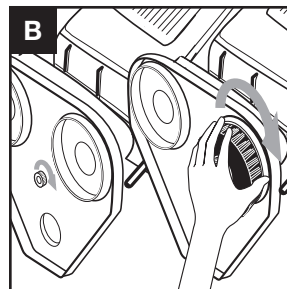
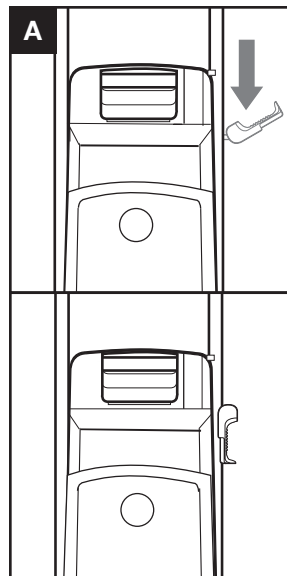
CAUTION: Always unplug the shampooer before attaching or removing the brushes and shield.

BRUSH INSTALLATION (B)

- The Sudser Shield normally comes installed on your unit. To replace it after cleaning, set it in position over the brush sockets. Then, tighten the thumb nut in the middle of the shield.
- Take each brush and set its hub on one of the three rounded shafts. Then, rotate the brush in until it snaps into place. This takes about one quarter turn to the right when facing the bottom of the unit. Install Nap Lifters in the same way.
- To remove a brush, grasp it firmly and rotate about one half turn to the left. Use a lifting and turning motion until the brush becomes loose. Remove Nap Lifters in the same way.

SPLASH GUARD INSTALLATION (C)

- Stand the shampooer upright in the storage tray with the handle locked.
- Slide the Splash Guard down over the handle and lower it around the shampooer base.
- To remove, slide the guard up and over the handle.



MONTAGE DE LA SHAMPOUINEUSE

La shampooineuse est facile et rapide à monter. Observer soigneusement les instructions ci-dessous.

REMARQUE : L'écran pare-mousse amovible doit toujours être installé avant de shampooiner les tapis.

- Verrouillage de la poignée **(A)**. Soulever la poignée de la shampooineuse en position verticale et la verrouiller en poussant vers le bas la barrette de fixation de la poignée supérieure.

ATTENTION : Toujours débrancher la shampooineuse avant de monter ou d'enlever les brosses ou l'écran.

INSTALLATION DE LA BROSSSE (B)

- Normalement l'écran pare-mousse amovible est déjà monté sur l'appareil. Après l'avoir nettoyé, le réinstaller sur les douilles des brosses, puis serrer l'écrou à oreilles situé au centre de l'écran.
- Pour monter chaque brosse, placer le moyeu sur l'un des trois axes, puis faire tourner la brosse jusqu'à ce qu'elle s'emboîte. Cela nécessite environ un quart de tour vers la droite, la base de l'appareil face à soi. Installer les peignes rotatifs de la même façon.
- Pour enlever chaque brosse, l'agripper fermement et la faire tourner d'environ un demi-tour vers la gauche tout en tirant jusqu'à ce qu'elle se dégage. Retirer les peignes rotatifs de la même façon.

INSTALLATION DU PARE-GOUTTES (C)

- Mettre la shampooineuse debout sur le plateau de rangement, poignée verrouillée.
- Faire glisser le pare-gouttes le long de la poignée jusqu'à la base de la shampooineuse.
- Faire glisser le pare-gouttes vers le haut, le long de la poignée.

SHAMPOOER USE

Before using the shampooer, you must get the room ready for cleaning.

Remove all moveable furniture from the room. Protect stationary items from water by carefully putting aluminum foil or plastic under and around the legs and edges. If you have plush or pile carpeting use Nap Lifters first, then vacuum the room. You are now ready to shampoo the carpet.

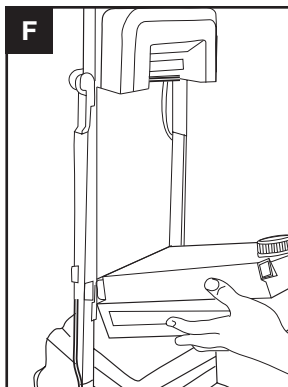
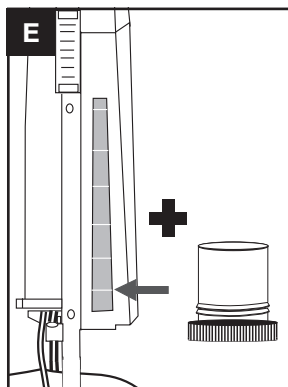
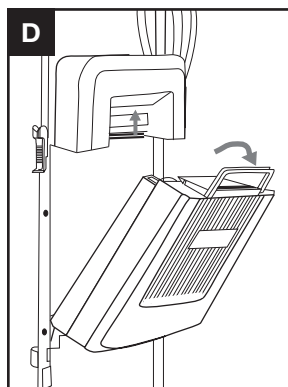
WARNING: Do not use solvents or gasoline in or near your shampooer.

PREPARE SHAMPOO

- Remove the tank by pulling its handle forward. This action frees the tank from its mounting bar (D).
- After you pull the carrying handle free, lift the shampoo tank out of its mounting position.
- Unscrew the cap and fill the tank to a desired level of warm water. Use only warm or lukewarm water. Hot water may damage the tank. To see the water level, hold the tank upright and look at markings on the see-through panel on the side. They represent units of liquid. Each unit mark on the side panel should clean approximately 50-60 square feet.
- Add shampoo to the water in the tank, using the tank cap as one measure unit (E). Pour in one tank capful of Turbo shampoo for each unit mark of lukewarm water (1:8).
- Do not use more shampoo than a 1:8 ratio. Use only Aerus® Turbo Shampoo. Do not use a weaker dilution ratio. It is less effective and foaming action is inhibited.
- Test the carpet. Dampen a white cloth with your shampoo mixture. Lightly rub the cloth on a small, hidden area of the carpet. If the carpet color appears on the white cloth, shampooing may damage the carpet.
- Do not use on Oriental or Persian rugs.

SHAMPOO TANK INSTALLATION (F)

- If the carpet is colorfast, screw the tank cap on and put the tank into the shampooer.
- To replace the tank, set the bottom of the tank onto the crossbar. Be sure the shampoo valve is in its socket. Then, push the top of the tank back until the tank and its handle are flush with the front of the unit.



UTILISATION DE LA SHAMPOINEUSE

Avant d'utiliser la shampooineuse, il faut préparer la surface à nettoyer.

Enlever tout le mobilier possible de la pièce; protéger le reste contre l'eau en plaçant soigneusement du papier d'aluminium ou du papier plastique au-dessous et autour des pieds et des bords. Si le tapis est en peluche ou à poil ras, utiliser d'abord les peignes rotatifs. Le tapis est maintenant prêt pour le shampooing.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de solvant ou d'essence à l'intérieur ou à proximité de la shampooineuse.

PRÉPARER LE SHAMPOOING

- Pour enlever le réservoir à shampooing, tirer sa poignée vers l'avant ce qui le libérera de sa barre de montage (D).
- Soulever ensuite le réservoir.
- Dévisser la capsule et remplir le réservoir d'eau tiède jusqu'au niveau voulu. N'utiliser que de l'eau tiède ou modérément chaude. De l'eau trop chaude pourrait endommager le réservoir. On peut repérer le niveau d'eau en tenant le réservoir droit et en regardant par le panneau transparent latéral. Les marques sur ce dernier indiquent les unités de liquide. Chaque unité apparaissant sur le panneau latéral devrait permettre de nettoyer environ 50 à 60 pi².
- Ajouter le shampooing à l'eau dans le réservoir, utiliser comme mesure une capsule de réservoir de shampooing par unité d'eau tiède (E).
- Verser une capsule remplie de shampooing Turbo pour chaque unité d'eau tiède (1:8).
- Ne pas dépasser la proportion (1:8) N'utiliser que le shampooing Turbo Aerusmc. Ne pas diluer davantage le mélange, car cela pourrait le rendre moins efficace et nuire à l'action moussante.
- Essai Imbiber un chiffon blanc à l'aide de la solution de shampooing. En frotter légèrement un petit coin caché du tapis. Si la couleur de ce dernier ressort sur le chiffon, le shampooing peut endommager le tapis.
- Ne pas utiliser sur les tapis d'Orient ou Perse.

INSTALLATION DU RÉSERVOIR À SHAMPOOING (F)

- Si le tapis est grand teint, revisser la capsule du réservoir et réinstaller ce dernier dans la shampooineuse.
- Pour le remettre en place après l'avoir nettoyé, placer le réservoir sur la barre transversale. S'assurer que la valve à shampooing est dans sa douille. Puis, repousser le haut du réservoir jusqu'à ce que ce dernier et sa poignée soient de niveau avec la face de l'appareil.

SHAMPOOER USE

CAUTION: Be sure the shampooer is standing upright with the handle locked in the vertical position before plugging in the cord.

- Unwind and lock the cord (**G**). To remove the cord, rotate the cord cleat until the power cord is released. Remove the cord from the lower cord wrap.
- Place the cord through the cord-clip located below the upper handle on the left (**H**). Give it a gentle tug downward to lock it in the cord-clip. This keeps the cord out of the work area of the brushes. Plug cord into a standard 120 volt outlet. Choose an outlet close to the floor.
- Check the shampoo flow. To check that the shampoo flows down to the shampoo brushes, put unit in storage tray and pull dispenser trigger several times. Press foot latch on the base of the unit and tilt handle back until unit runs. Allow 10 seconds to notice foam in storage tray, this indicates dispensing mechanism is working properly.

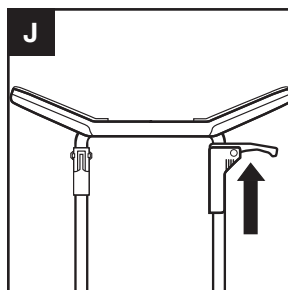
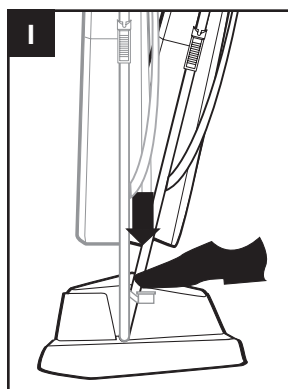
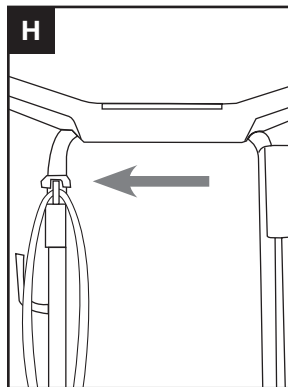
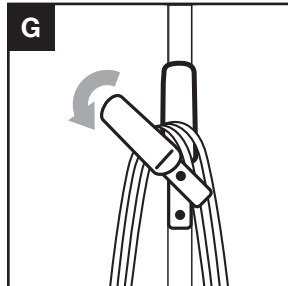
USING THE SHAMPOOER

- Remove shampooer from Storage/Drip Tray.
- Start the shampooer (**I**). To start the shampooer, firmly grasp the handle with both hands. With your left foot, press the lever on the base of the machine then move the handle backwards to turn unit on. The unit stops when you return the handle to locked, upright position. The unit will also stop if the handle drops to the floor.

CAUTION: Do not leave unit unattended when plugged in. Disconnect from wall.

- Dispense shampoo (**J**). Squeeze the liquid dispenser trigger located under the right handle grip. This will supply the brushes with shampoo. For best cleaning results, avoid using too much liquid on any single area of the carpet. Damage may result if the carpet is soaked. A light, even application of shampoo will do the job.

CAUTION: Always keep the shampooer brushes damp with shampoo when in use, as friction between dry brushes and the carpet surface can result in damage to the carpet. Check the liquid level in the shampoo tank while using the unit.



UTILISATION DE LA SHAMPOINEUSE

ATTENTION : S'assurer que la shampooineuse est bien en position verticale et que la poignée est verrouillée dans cette même position avant de brancher le cordon.

- Dégagement et blocage du cordon (**G**). Pour enlever le cordon, tourner le retien du cordon jusqu'à temps que le cordon électrique soit libéré.
- Faire passer le cordon par le crochet en haut à gauche de la poignée (**H**). Lui donner une légère secousse vers le bas pour fixer le cordon dans le crochet, ce qui l'empêchera de se rembobiner et le tiendra à l'écart des brosses. Brancher le cordon à une prise standard de 120 V. Choisir une prise près du plancher.
- Vérification du débit de shampooing. Pour vérifier si le shampooing s'écoule vers les brosses, poser l'appareil dans le plateau de rangement et tirer plusieurs fois le déclencheur. Appuyer sur la pédale à la base de l'appareil et tirer vers soi la poignée de l'appareil jusqu'à ce que ce dernier se mette en marche. Après 10 secondes, vérifier s'il y a de la mousse dans le plateau; cela indique que le mécanisme d'alimentation fonctionne convenablement.

COMMENT SE SERVIR DE LA SHAMPOINEUSE

- Retirer la shampooineuse du plateau de rangement.
- Mise en marche de la shampooineuse (**I**). Pour faire démarrer la shampooineuse, saisir fermement le guidon à deux mains. À l'aide du pied gauche, appuyer sur la pédale de déclenchement, puis tirer la poignée vers soi pour mettre l'appareil en marche. Celui-ci s'arrête dès que la poignée revient en position verticale, ou qu'elle touche le sol.

ATTENTION : Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance. Débrancher le cordon de la prise murale.

- Alimentation en shampooing (**J**). Appuyer sur le déclencheur d'alimentation situé sous le guidon en haut à droite de la poignée. Cela permet d'alimenter les brosses en shampooing. Pour obtenir de meilleurs résultats de nettoyage, éviter d'utiliser trop de shampooing sur une partie donnée de tapis. Ce dernier peut s'endommager s'il est détrempé. Une application légère et uniforme de shampooing assurera un travail adéquat.

ATTENTION : Toujours garder les brosses humides pendant le shampooing. En effet, si les brosses sont sèches, leur friction contre la surface du tapis peut endommager ce dernier. Vérifier le niveau de liquide dans le réservoir de la shampooineuse pendant le travail.

SHAMPOOER USE

- Start shampooing **(K)**. The shampoo brushes that come with your unit efficiently clean many types of carpet. Start shampooing your carpet at the point furthest away from where you plugged in the unit. You should shampoo in squares, moving around the room towards the direction of the outlet.

CAUTION: Do not prop unit against furniture and allow unit to operate unattended.

- Apply the shampoo. Move the shampooer in a large, circular motion. When foam appears, release the trigger and continue the circular motion to work in the shampoo. Continue until the foam disappears then move to the next section of carpet.
- Replace shampooer in storage tray. When you finish shampooing the carpet, put the shampooer in the storage tray. Run it for a moment to remove excess shampoo from the brushes.
- Clean the shampooer. Follow the instructions under Care and Maintenance, p.13.
- Fluff the carpet. If you have plush or pile carpet (not loop carpets) use the nap-lifters to fluff your carpet to aid in drying. Install the Nap Lifters in the same way that you installed the brushes.

CAUTION: Use the Nap Lifters on short pile or plush carpet only. Do not use on berbers or loop pile rugs or carpets. Care should be taken to first fold any fringe under the carpet before using.

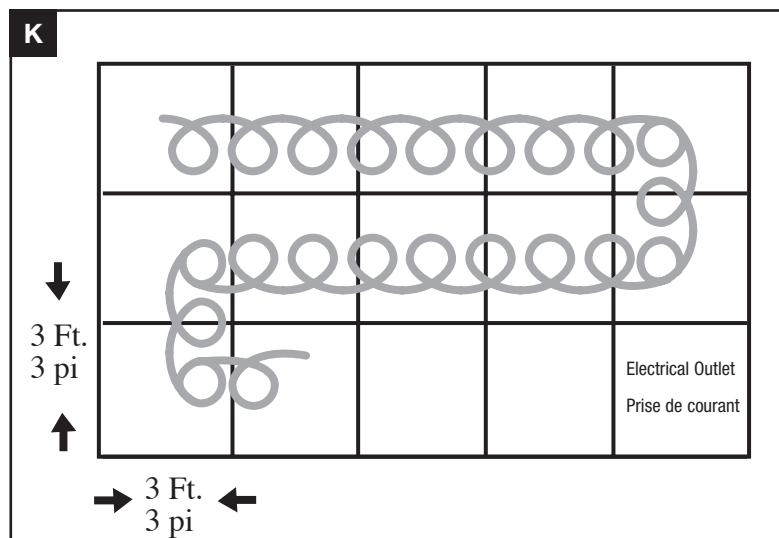
UTILISATION DE LA SHAMPOUINEUSE

- Début du shampooing **(K)**. Les brosses à shampooing fournies avec votre appareil permettent de nettoyer efficacement de nombreux types de tapis. Commencer le shampooing du tapis à partir de l'endroit le plus éloigné de la prise de courant où la shampooineuse est branchée. Procéder carré par carré, en direction de la prise.

ATTENTION : Ne pas étayer l'appareil contre le mobilier et laisser ce dernier fonctionner sans surveillance.

- Application du shampooing. Déplacer la shampooineuse d'un large mouvement circulaire. Quand la mousse apparaît, relâcher le déclencheur et continuer de faire pénétrer le shampooing à l'aide du même mouvement circulaire. Continuer jusqu'à temps que la mousse disparaisse ensuite se déplacer à la prochaine section (carré par carré) du tapis.
- Rangement de la shampooineuse dans son plateau. Une fois le shampooing terminé, placer la shampooineuse sur le plateau de rangement et la faire fonctionner pendant quelques instants pour que l'excédent de shampooing s'écoule des brosses.
- Nettoyer la shampooineuse. Suivre les étapes indiquées à la page 13, Soins et entretien.
- Relèvement du poil. Dans le cas d'un tapis à poil ras ou en peluche (non bouclé), utiliser les peignes rotatifs pour relever le poil du tapis et l'aider à sécher. Installer les peignes rotatifs de la même façon que pour les brosses.

ATTENTION : N'utiliser les peignes rotatifs que sur les tapis à poil ras ou en peluche. Ne pas utiliser sur les tapis berbères ou les tapis ou moquettes à poils bouclés long. Bien prendre soin de replier d'abord les franges sous le tapis avant d'utiliser ces peignes.



SHAMPOOER USE

TO STORE THE CORD:

- Rotate the cord cleat into the “Storage” position. Wrap cord around the cord cleat and the lower cord wrap. Snap the clip on the cord plug over the cord for secure storage.
- Let carpet dry. Do not walk on the carpet until it is completely dry. This will allow the pile to dry standing upright and thus reduce packing and improve overall appearance.

VACUUM CARPET:

- When the carpet is completely dry, vacuum the carpet with your Aerus® Vacuum Cleaner. This will remove the shampoo crystals and the dirt trapped inside them.

CAUTION: Do not vacuum liquids or use your vacuum cleaner on wet or damp surfaces unless it is a model specifically designed for wet/dry pick-up jobs.

CAUTION: Do not vacuum indoor/outdoor carpeting until allowed to dry 24 hours or more until carpet is completely dry. This particular type of carpeting retains moisture for longer periods of time. Keep children away from freshly shampooed carpets until the carpets are completely dry.

EXTRA SHAMPOOING TIPS

- If your carpet has heavily soiled areas, shampoo these areas first until the foam disappears. Then shampoo the entire carpet following the basic cleaning instructions.
- Additional scrubbing will not remove coffee and dye stains and may cause damage to the carpet fiber. Some stains can be safely removed by using other cleaning solutions available from your local Aerus representative.

UTILISATION DE LA SHAMPOUINEUSE

ENTREPOSAGE DU CORDON :

- Pivoter le retien de cordon en position “Storage”. Enrouler le cordon autour du retien de cordon de haut en bas. Épingler le bout de la fiche électrique sur le cordon pour remisage sécuritaire.
- Séchage du tapis. Pour donner au tapis une belle apparence, ne pas marcher sur celui-ci avant qu’il soit complètement sec. Cela permettra au poil de sécher convenablement et de ne pas se tasser.

PASSAGE À L’ASPIRATEUR :

- Quand le tapis est complètement sec, le passer à l’aspirateur Aerusmc. Cela permettra d’enlever les cristaux de shampooing et la saleté qui y est emprisonnée.

ATTENTION : Ne pas aspirer de liquide ou utiliser l’aspirateur sur des surfaces humides ou mouillées, sauf s’il s’agit d’un modèle spécifiquement conçu pour cela.

ATTENTION : Ne pas passer à l’aspirateur un tapis intérieur-extérieur s’il n’a pas séché pendant au moins 24 heures et qu’il n’est pas complètement sec. Ce type de tapis retient l’humidité plus longtemps. Tenir les enfants à l’écart des tapis fraîchement shampooinés jusqu’à ce que ces derniers soient complètement secs.

AUTRES CONSEILS PRATIQUES

- Commencer par shampooiner les endroits très sales, le cas échéant, jusqu’à ce que la mousse disparaisse. Puis shampooiner tout le tapis de la façon décrite.
- Il ne sert à rien de s’obstiner à frotter les endroits tachés par du café ou de la teinture; de plus, cela peut endommager la fibre du tapis. Certaines taches peuvent être enlevées sans risque en utilisant d’autres produits de solutions disponibles à un représentant (établissement) de Aerus de votre quartier.

INSTRUCTIONS FOR POLISHING, WAXING OR CLEANING HARD SURFACES

MODE D'EMPLOI POUR LE POLISSAGE, CIRAGE OU NETTOYAGE DES PLANCHERS À SURFACES DURES

ASSEMBLING THE POLISHER

Carefully follow the instructions listed below for proper assembly.

- Scrub brushes, green scrub pads, lambswool pads and disposable polishing pads are optional accessories available through your local Aerus representative.

CAUTION: Always unplug the polisher before attaching or removing the brushes and shield.

NOTE: The removable Sudser Shield must always be removed for polishing, waxing or cleaning hard surfaces.

SUDSER SHIELD REMOVAL AND SCRUB BRUSH OR POLISH PAD INSTALLATION (L)

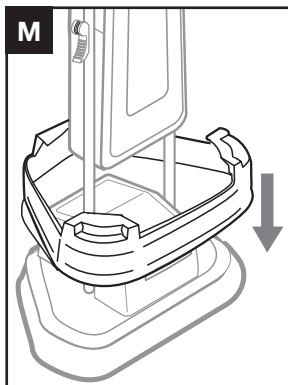
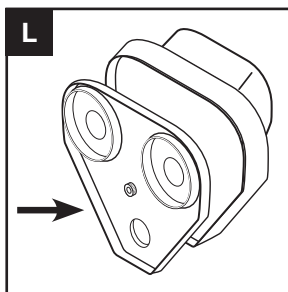
- Lock the handle in an upright position and lay the machine down.
- Remove shampoo brushes, if necessary.
- To remove the Sudser Shield for polishing, loosen the thumb nut in the middle of the shield.
- Take each scrub brush and set its hub on one of the three rounded shafts. Then, rotate the brush in until it snaps into place. This takes about one quarter turn to the right when facing the bottom of the unit.
- To install the lambswool buff pads or green scrub pads, push down and snap onto the installed scrub brush. To install the disposable polish pads, set on the scrub brush (the pad will cling to the scrub brush).
- To remove a brush, grasp it firmly and rotate about one half turn to the left. Use a lifting and turning motion until the brush becomes loose.

SPLASH GUARD INSTALLATION (M)

- Stand the shampooer upright in the storage tray with the handle locked.
- Slide the Splash Guard down over the handle and lower it around the polisher base.

POLISHING SOLUTION PREPARATION

- Wax, cleaning solution or stripper should be applied with a mist sprayer. Follow required mixing directions for the solution and pour into a mist sprayer bottle.



MONTAGE DE LA POLISSEUSE

Suivre les instructions sur la liste ci-dessous soigneusement pour effectuer le montage correctement.

- Brosses de récurage/polissage, les tampons de récurage verts, les tampons de lustrage en laine d'agneau et les tampons de polissage jetables sont des accessoires facultatifs et sont disponibles chez votre représentant Aerus le plus proche de votre domicile.

ATTENTION : Toujours débrancher la polisseuse avant d'installer ou d'enlever les brosses et l'écran pare-mousse.

REMARQUE : L'écran pare-mousse amovible doit toujours être enlevé pour polir, cirer ou nettoyer les nettoyer les planchers à surface dure.

FAÇON DE RETIRER L'ÉCRAN PARE-MOUSSE ET LES BROSSES DE RÉCURAGE OU L'INSTALLATION DU TAMPON À LUSTRER (L)

- Verrouiller la poignée en position verticale et coucher l'appareil sur le sol.
- Retirer les brosses de shampooing, si nécessaire.
- Pour enlever l'écran pare-mousse lorsque vous polissez, desserrer l'écrou à oreilles situé au centre de l'écran.
- Pour monter chaque brosse, placer le moyeu sur l'un des trois axes, puis faire tourner la brosse jusqu'à ce qu'elle s'emboîte. Cela nécessite environ un quart de tour vers la droite lorsque vous faites face au dessous de l'appareil.
- Pour insérer les tampons de lustrage en laine d'agneau ou les tampons de récurage verts, pousser vers le bas et fermer d'un coup sec en poussant sur la brosse de récurage. Pour installer les tampons de polissage jetables, installer les brosses de récurage (le tampon va s'agripper à la brosse de récurage).
- Pour enlever chaque brosse, l'agripper fermement et la faire tourner d'environ un demi-tour vers la gauche tout en tirant jusqu'à ce qu'elle se dégage.

INSTALLATION DU PARE-GOUTTES (M)

- Mettre la shampooineuse debout sur le plateau de rangement, poignée verrouillée.
- Faire glisser le pare-gouttes le long de la poignée jusqu'à la base de la polisseuse.

PRÉPARATION DE LA SOLUTION POUR LE CIRAGE

- La cire, la solution de nettoyage ou le décapant doivent être appliqués avec le vaporisateur. Suivez les étapes pour effectuer le mélange en bonne proportion des solutions et verser dans la bouteille du vaporisateur.

POLISHER USE

Before using the polisher, you must get the room ready for cleaning.

- Remove all moveable furniture from the room. Protect stationary items from cleaners, wax or stripper by carefully putting aluminum foil or plastic under and around the legs and edges. Vacuum the room with your Aerus® Vacuum Cleaner. You are now ready to polish the floor.

WARNING: Do not use solvents or gasoline in or near your shampooer.

- Lock the handle in the upright position (N). Raise the polisher handle to an upright position and lock it into place by pushing down the upper handle lock.

CAUTION: Be sure the polisher is standing upright with the handle locked in the vertical position before plugging in the cord.

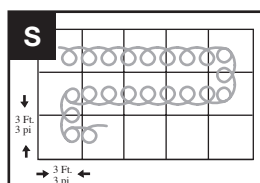
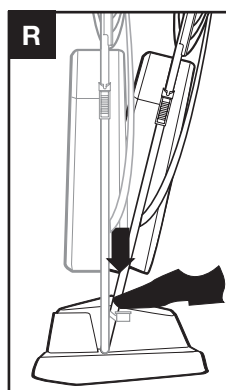
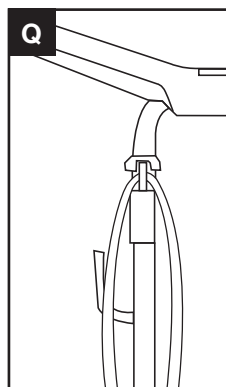
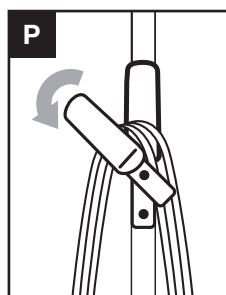
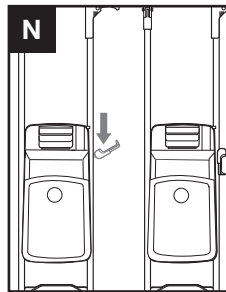
- Unwind and lock the cord (P). To remove the cord, rotate the cord cleat until the power cord is released. Remove the cord from the lower cord wrap.
- Place the cord through the cord-clip located below the upper handle on the left (Q). Give it a gentle tug downward to lock it in the cord-clip. This keeps the cord out of the work area of the brushes. Plug cord into a standard 120 volt outlet. Choose an outlet close to the floor.

USING THE POLISHER

- Remove polisher from Storage/Drip Tray.
- Spray an even coat of cleaner, wax or stripper. Do not allow to dry before scrubbing. Refer to the Application Guide on page 15 for specific instructions on various floor types.

CAUTION: Always keep the scrub brushes damp with cleanser or wax when in use, as friction between dry brushes and the floor surface can result in damage to the floor.

- Start the polisher (R). To start the polisher, firmly grasp the handle with both hands. With your left foot, press the lever on the base of the machine then move the handle backwards to turn unit on. The unit stops when you return the handle to an upright position. The unit will also stop if the handle drops to the floor.
- Start polishing (See p.9). Start at the point furthest away from where you plugged in the unit. You should polish in squares, moving around the room towards the direction of the outlet. Move the polisher in a large, circular motion.
- Replace polisher in storage tray. When you finish, put the polisher in the storage tray. Run it for a moment to remove excess solution from the brushes.
- Let floor dry. Do not walk on the floor until it is completely dry.
- To store the cord: Rotate the cord cleat into the "storage" position. Wrap the cord around the cord cleat and the lower cord wrap. Snap the clip on the cord plug over the cord for secure storage.



Electrical Outlet / Prise de courant

UTILISATION DE LA POLISSEUSE

Avant d'utiliser la polisseuse, il faut préparer la surface à nettoyer.

- Enlever tout le mobilier possible de la pièce. Placez soigneusement des feuilles d'aluminium ou des pellicules en plastique sous ou autour des pieds, des bords et des coins des articles fixes pour les protéger lors du nettoyage, du cirage ou du décapage. Passer l'aspirateur Aerus^{MC}. Le plancher est maintenant prêt pour le polissage.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de solvant ou d'essence à l'intérieur ou à proximité de la shampooineuse.

- Verrouiller la poignée en position verticale (N). Soulever la poignée de la polisseuse en position verticale et la verrouiller en poussant vers le bas la barrette de fixation de la poignée supérieure.

ATTENTION : S'assurer que la polisseuse est bien en position verticale et que la poignée est verrouillée dans cette même position avant de brancher le cordon.

- Dérouler le cordon et le faire passer par le crochet (P). Pour enlever le cordon, faire pivoter le reten du cordon jusqu'à temps que le cordon électrique soit libéré. Enlever le cordon du reten de cordon fixe du bas.
- Placer le cordon à travers le crochet de retenue du cordon situé sous la poignée du haut vers la gauche (Q). Appliquer une légère pression vers le bas pour le mettre en position fermée dans le crochet de retenue. Ceci maintient le cordon en dehors du champs d'action où se situent les brosses. Brancher le cordon dans une prise murale standard de 120 volts. Choisissez une prise près du plancher.

UTILISATION DE LA POLISSEUSE

- Enlever la polisseuse de son plateau de rangement.
- Vaporiser une couche uniforme de nettoyant, cire ou décapant. Ne pas laisser sécher avant de brosser. Faites référence au guide d'utilisation à la page 16 pour des informations spécifiques pour différents type de planchers.

ATTENTION : Toujours garder les brosses de récurage humides avec le nettoyant ou la cire pendant le polissage, en effet, si les brosses sont sèches, leur friction contre la surface du plancher peut endommager ce dernier.

- Mise en marche de la polisseuse (R). Pour faire démarrer la polisseuse, saisir fermement le guidon à deux mains. À l'aide du pied gauche, appuyer sur la pédale de déclenchement, puis tirer la poignée vers soi pour mettre l'appareil en marche. Celui-ci s'arrête dès que la poignée revient en position verticale ou qu'elle touche le sol.
- Début du polissage (Voir p.9). Commencer le polissage du plancher à partir de l'endroit le plus éloigné de la prise de courant où la polisseuse est branchée. Procéder carré par carré, en direction de la prise. Déplacer la polisseuse d'un large mouvement circulaire.
- Placer la polisseuse à nouveau dans le plateau de rangement. Une fois le polissage terminé, placer la polisseuse sur le plateau de rangement. La faire fonctionner pendant quelques instants pour que l'excédent de solution s'écoule des brosses.
- Laisser sécher le plancher. Ne pas marcher sur le plancher jusqu'à temps qu'il soit complètement sèche.
- Pour entreposer le cordon : Pivoter le reten de cordon en position "Storage". Enrouler le cordon autour du reten de cordon de haut en bas. Épingler le bout de la fiche électrique sur le cordon pour remisage sécuritaire.

CARE AND MAINTENANCE

CLEAN THE SHAMPOOER/POLISHER

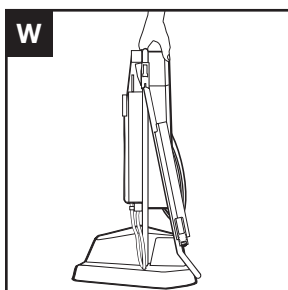
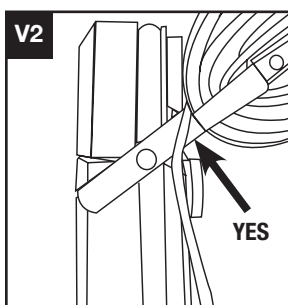
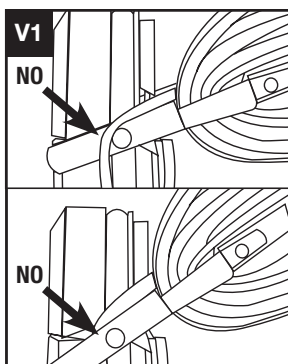
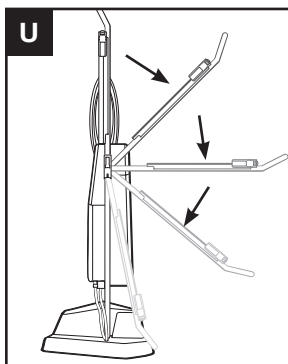
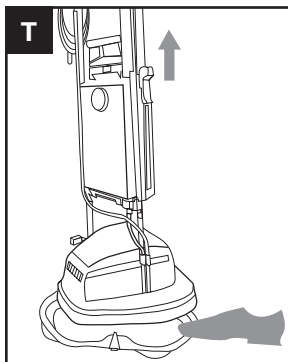
- After shampooing, remove the shampooer tank and empty any leftover liquid from the tank. Rinse the tank with warm water and let it dry open for 24 hrs.
- Remove shampooer/polisher from storage tray. Place toe of shoe on front edge of tray, to hold it down. Slowly lift the shampooer/polisher unit out of the tray (T).

NOTE: There might be a slight tendency of the tray to stick to the shampooer/polisher. Careful removal is recommended to prevent spilling of any liquid that may have dripped into tray during use.

- Remove and rinse the shampoo brushes in warm water. Allow them to dry. Do not let them dry in direct sunlight, because it may cause damage to the brushes.
- Remove the Sudser Shield and Splash Guard and wash them with warm water. Wash the drip tray also.
- Put the shampooer/polisher back into the Storage/Drip Tray to prevent damage to the brush bristles. Lift the upper handle lock on the right side of the unit and push the handle forward into “storage position” (U).

CAUTION: When storing your shampooer, do not allow the cord to become pinched between handles (V 1,2).

- Grip the handle bar at the center of the unit for easy carrying (W).
- Over time the bristles on your carpet brushes will begin to splay outward. To aid in returning them to their original shape, soak them in warm water for 15-30 minutes.



SOIN ET ENTRETIEN

NETTOYAGE DE LA SHAMPOINEUSE

- Soins et entretien shampooing terminés, enlever le réservoir à shampooing et le vider complètement. Le rincer à l'eau tiède et le laisser sécher, ouvert, pendant 24 heures.
- Une fois le shampooing/polissage terminé du plateau de rangement. Poser l'avant du pied sur le bord avant du plateau, pour qu'il reste en place. Soulever ensuite délicatement la shampooineuse/polissage (T).

REMARQUE : Il est possible que le plateau reste collé à la shampooineuse/polissage. L'enlever avec précaution pour éviter de renverser tout liquide qui peut s'y être accumulé.

- Enlever et rincer les brosses à shampooing à l'eau tiède. Laisser sécher, mais pas directement au soleil car cela pourrait les endommager.
- Enlever l'écran pare-mousse et le pare-gouttes et les laver à l'eau tiède. Laver aussi le plateau de rangement.
- Remettre la shampooineuse/polissage sur le plateau de rangement pour empêcher que les poils des brosses s'endommagent. Soulever la barrette de fixation de la poignée sur le côté droit de l'appareil et pousser cette dernière vers l'avant, en position de rangement (U).

ATTENTION : Lorsque vous effectuez l'entreposage de votre shampooineuse, ne pas laisser le cordon d'alimentation se coincer entre les poignées (V 1,2).

- Agripper l'appareil par la barre de transport, située au centre de ce dernier, pour le déplacer facilement (W).
- Avec le temps, le poil des brosses à tapis s'affaîssera. Pour lui redonner sa forme originale, le tremper dans de l'eau tiède pendant 15 à 30 minutes.

OPTIONAL ACCESSORIES

AERUS® TURBO® SHAMPOO FOR RUGS AND CARPETS (S/N 04946 1 LITER)

This quick foaming, fast drying shampoo cleans carpets and rugs.

AERUS® CLEANER PLUS, FLOOR CLEANER AND STRIPPER (S/N 42115 1 LITER)

This product is for use on all floor types except wood and cork. It strips off old polish and removes ground-in dirt.

AERUS® TILE POLISH (S/N 42113 1 LITER)

Use on no wax, vinyl, rubber, linoleum, asphalt, terrazzo, stone, and masonry floors. It cleans, seals, and polishes these floor types.

We do not recommend this product for use on wood or cork floors.

AERUS® FLOOR CLEANER (S/N 45652 1 LITER)

This product can be used on any surface that is not harmed by water, including tile, vinyl, rubber, linoleum, terrazzo, composition floors, sealed wood and marble.

AERUS® WOOD WAX (S/N 43203 1 LITER)

Made especially for wood and cork floors, this wax is waterless and therefore safe for these surfaces. Not intended for polyurethane coated wood.

SHAMPOO BRUSHES (S/N 42828)

Foam generating brushes strong enough for short pile carpeting, yet gentle enough for plush carpeting.

SCRUB/POLISH BRUSHES (S/N 42827)

These non-foaming brushes polish, scrub and buff most hard floor types (do not use on carpeting). Use them in combination with green scrub pads, lamb's wool or disposable polish pads for hard floors.

LAMBSWOOL BUFF PADS (S/N 01773)

Use them to polish and buff tile, wood, and no-wax floors.

DISPOSABLE POLISH PADS (S/N 01729)

Use them to polish and clean no-wax, wood floors and tile / terrazzo.

GREEN SCRUB PADS (S/N 01722)

These pads provide a scouring action for stripping and cleaning tile floors.

NAP LIFTERS (S/N 42831)

For raising carpet pile, beautifying short pile and plush carpeting.

CAUTION: Do not use Nap Lifters on berber, shag, high or loop pile carpeting or hard surfaces.

MIST SPRAYER (S/N 01730)

Use the sprayer to apply a thin even coat of floor care solution.

These accessories and other quality products are available from your local Aerus® location. To find your nearest Aerus location, please call U.S.: 800.243.9078 and Canada: 800.668.0763 or visit www.aerisonline.com.

PRODUITS ET ACCESSOIRES FACULTATIFS

SHAMPOOING TURBO^{MC} POUR TAPIS ET MOQUETTES AERUS^{MC} (NO 04946, 1 LITRE)

Ce shampooing à action moussante et à séchage rapides permet de nettoyer les tapis et moquettes.

NETTOYANT À PLANCHERS PLUS, NETTOYANT À PLANCHER ET DÉCAPANT AERUS^{MC} (NO 42115, 1 LITRE)

Convient à tous les planchers, sauf ceux en bois ou en liège. Enlève la vieille cire et nettoie la saleté incrustée.

POLI À PLANCHER EN CARRELAGE AERUS^{MC} (NO 42113, 1 LITRE)

Fait pour le nettoyage, le scellage et le polissage des planchers sans cirage, en vinyle, en caoutchouc, en linoléum, en asphalte, en terrazzo, en pierres et en maçonnerie. Il n'est pas recommandé d'utiliser ce produit sur les planchers en bois ou en liège.

NETTOYANT À PLANCHERS AERUS^{MC} (NO 45652, 1 LITRE)

Fait pour toute surface qui ne sera pas endommagée par l'eau, y compris les planchers en carrelage, vinyle, caoutchouc, linoléum, terrazzo, matériau composite, bois scellé et marbre.

CIRE À PLANCHERS EN BOIS AERUS^{MC} (NO 43203, 1 LITRE)

Faite spécialement pour les planchers en bois ou en liège, cette cire est non aqueuse, et donc sans danger pour ces surfaces. Ne convient pas au bois recouvert de polyuréthane.

BROSSES À SHAMPOING (NO 42828)

Brosses moussantes assez rigides pour les tapis à poils ras, mais assez douces pour les tapis en peluche.

BROSSES DE RÉCURAGE/POLISSAGE (NO 42827)

Brosses non moussantes destinées au polissage, au récurage ou au lustrage de la plupart des planchers (à ne pas utiliser sur les tapis). Les employer conjointement avec les tampons verts, les tampons de lustrage en laine d'agneau ou les tampons jetables sur les planchers à surface dure.

TAMPONS DE LUSTRAGE EN LAINE D'AGNEAU (NO 01773)

Pour le polissage et le lustrage des planchers en carrelage, en bois ou sans cirage.

TAMPONS DE POLISSAGE JETABLES (NO 01729)

Pour le polissage et le nettoyage des planchers en bois, sans cirage, en carrelage ou en terrazzo.

LES TAMPONS DE RÉCURAGE (VERTS) (NO 01722)

Pour le décapage et le nettoyage des planchers en carrelage.

PEIGNES ROTATIFS (NO 42831)

Pour relever le poil des tapis et embellir les tapis à poil ras ou en peluche.

ATTENTION : Ne pas utiliser les peignes rotatifs sur les tapis à poil long ou bouclé, ou sur des surfaces dures.

VAPORISATEUR (NO 01730)

Pour appliquer une couche mince et uniforme de solution d'entretien des planchers.

Pour trouver l'établissement de Aerus le plus proche de votre domicile, veuillez composer le numéro U.S.: 800.243.9078 et Canada: 800.668.0763 ou visitez notre site Internet à www.aerisonline.com.

APPLICATION GUIDE

NOTE: Before using the chart below, you should carefully read and understand the following statements.
These statements provide directions that apply to most floor types:

- Always vacuum first.
- Clean accessories with warm water when finished.
- Clean out spray mister before using.
- Test carpeting for color fastness and durability.
- Apply solutions to a small area at a time, approximately 3'x3'.
- Scrubbing and polishing requires scrub brushes.
- Never use green pads on easily marred surfaces.
- Always unplug unit before changing brushes or pads.

SOLUTIONS:

A - Aerus Wood Wax **B** - Aerus Floor Cleaner **C** - Aerus Cleaner Plus, Floor Cleaner & Stripper **D** - Aerus Tile Polish **E** - Aerus Turbo Shampoo

NOTE: **A - D** to be applied with a mist sprayer. **E** to be applied through dispenser tank.

SURFACE	TYPE/ FUNCTION	SOLUTION	REQUIRED ACCESSORY(S)	APPLICATION
VINYL, RUBBER, ASPHALT, TERRAZZO, STONE, MASONRY & OTHER WAX FLOORS	Stripping	C	<ul style="list-style-type: none"> • Scrub Brushes • Green Scrub Pads • Mist Sprayer 	<ul style="list-style-type: none"> • Spray a heavy, even mist of solution • Spread and work in using scrub brushes or scrub pads (depending upon degree of soiling and type of floor). • Mop up dirty solution, rinse and mop.
	Polishing	D	<ul style="list-style-type: none"> • Scrub Brushes • Green Scrub Pads • Lambswool Pads or Disposable Polishing Pads • Mist Sprayer 	<ul style="list-style-type: none"> • Spray a moderate, even mist of solution • Spread and work in using scrub brushes or scrub pads (depending upon type of floor). • Polish surface using scrub brushes. • Once dry, buff using lambswool or disposable pads.
NO-WAX FLOORS	Cleaning	B	<ul style="list-style-type: none"> • Scrub Brushes • Lambswool or Disposable Polishing Pads • Mist Sprayer 	<ul style="list-style-type: none"> • Spray a thin, even mist of solution • Spread and work in using scrub brushes • Once dry, buff using lambswool or disposable pads
ORIGINAL WOOD FLOORS	Wax Finish	A	<ul style="list-style-type: none"> • Scrub Brushes • Lambswool • Mist Sprayer 	<ul style="list-style-type: none"> • Spray a moderate to heavy mist of solution • Spread and work in using scrub brushes • Allow to dry • Polish surface using scrub brushes • Buff using lambswool or disposable pads
(NON-LAMINATE) OR CORK FLOORS*	Wax Touch-Up	A	<ul style="list-style-type: none"> • Scrub Brushes • Lambswool • Mist Sprayer 	<ul style="list-style-type: none"> • Spray a light mist of solution • Spread and work in using scrub brushes • Allow to dry • Buff using lambswool or disposable pads
CARPET	Plush or Cut Pile	E	<ul style="list-style-type: none"> • Shampoo Brushes • Nap Lifters 	<ul style="list-style-type: none"> • Dispense foam and work into carpet with shampoo brushes • Allow to dry • Naplift carpet then vacuum
	Berber, Loop or Shag	E	<ul style="list-style-type: none"> • Shampoo Brush 	<ul style="list-style-type: none"> • Dispense foam and work into carpet with shampoo brushes • Allow to dry • Vacuum (do not Naplift)

*Caution: Some finished wood floors are not suitable for wood floor wax

GUIDE D'APPLICATION

REMARQUE : Avant de consulter le tableau ci-dessous, lire et bien comprendre les consignes suivantes. Le tableau présente des conseils généraux sur la manière de nettoyer différents types de planchers.

- Toujours passer l'aspirateur en premier.
- Nettoyer les accessoires à l'eau tiède après usage.
- Nettoyer le vaporisateur avant usage.
- Vérifier si les couleurs du tapis ne déteignent pas et si ce dernier ne s'endommage pas.
- Appliquer les solutions sur une petite surface à la fois (3 pi X 3 pi environ).
- Utiliser les brosses de récurage pour nettoyer et polir.
- Ne jamais utiliser de tampons verts sur les surfaces faciles à rayer.
- Toujours débrancher l'appareil avant de changer de brosses ou de tampons.

SOLUTIONS:

A - Cire à plancher en bois Aerus **B** - Nettoyant à plancher sans cirage Aerus **C** - Nettoyant et décapant à planchers Aerus

D - Poli à planchers en carrelage et en terrazzo Aerus **E** - Shampooing Turbo Aerus

REMARQUE : **A-D** - Appliquer à l'aide du vaporisateur Aerus **E**: Appliquer à l'aide du réservoir à shampooing.

SURFACE	TYPE/ FONCTION	SOLUTION	ACCESSOIRE(S) NÉCESSAIRE(S)	APPLICATION
PLANCHERS EN VINYLE, CAOUTCHOUC, CARRELAGE D'ASPHALTE, EN TERRAZZO, EN PIERRE, EN MAÇONNERIE ET AUTRES TYPE	Décapage	C	<ul style="list-style-type: none"> • Brosses de récurage • Tampons de récurage (verts) • Vaporisateur (bruite) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vaporiser une forte bruite uniforme de solution • Étendre et faire pénétrer à l'aide des brosses de récurage ou les tampons de récurage (dépendamment de la quantité de saleté et du type de plancher). • Éponger la solution, rincer et éponger de nouveau.
	Polissage	D	<ul style="list-style-type: none"> • Brosses de récurage • Tampons de récurage (verts) • Tampons en laine d'agneau ou les tampons de polissage jetables • Vaporisateur (bruite) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vaporiser modérément un nuage uniforme de solution. • Étendre et faire pénétrer à l'aide des brosses de récurage ou les tampons de récurage (dépendamment du type de plancher). • Polir la surface à l'aide des brosses de récurage. • Une fois sèche, lustrer à l'aide des tampons de laine d'agneau ou des tampons jetables.
PLANCHERS NE NÉCESSITANT PAS DE CIRAGE	Nettoyage	B	<ul style="list-style-type: none"> • Brosses de récurage • Tampons en laine d'agneau ou tampons de polissage jetables • Vaporisateur (bruite) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vaporiser une mince couche de bruite uniforme de solution • Étendre et faire pénétrer à l'aide des brosses de récurage • Une fois sèche, lustrer à l'aide des tampons de laine d'agneau ou des tampons jetables
PLANCHERS EN BOIS ORIGINAL (NON LAMINÉ) OU PLANCHERS DE LIÈGE*	Finition (ciré)	A	<ul style="list-style-type: none"> • Brosses de récurage • Tampons en laine d'agneau • Vaporisateur (bruite) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vaporiser une bruite modéré à fort de solution • Étendre et faire pénétrer à l'aide des brosses de récurage • Laisser sécher • Polir la surface à l'aide de brosses de récurage • Lustrer à l'aide des tampons de laine d'agneau ou des tampons jetables
	Retouches de cirage	A	<ul style="list-style-type: none"> • Brosses de récurage • Tampons en laine d'agneau • Vaporisateur (bruite) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vaporiser une légère bruite de solution • Étendre et faire pénétrer à l'aide des brosses de récurage • Laisser sécher • Lustrer à l'aide des tampons de laine d'agneau ou des tampons jetables
TAPIS	Tapis dense ou court	E	<ul style="list-style-type: none"> • Brosses de shampooing • Peignes rotatifs 	<ul style="list-style-type: none"> • Appliquer le shampooing et le faire pénétrer dans le tapis à l'aide des brosses de shampooing • Laisser sécher • Passer la shampooineuse avec les peignes rotatifs et ensuite passer l'aspirateur
	Berber, Loop or Shag	E	<ul style="list-style-type: none"> • Brosses de shampooing 	<ul style="list-style-type: none"> • Appliquer le shampooing et le faire pénétrer dans le tapis à l'aide des brosses de shampooing • Laisser sécher • Passer l'aspirateur (ne pas utiliser les peignes rotatifs)

Attention: Certains planchers en bois fini ne sont pas appropriés pour la cire de plancher à bois franc

LIMITED 5 YEAR WARRANTY

WHAT IS COVERED BY THIS WARRANTY

Aerus warrants its products, to the consumer subject to the conditions below, against defects in workmanship or material, provided that the products are returned to an Aerus location within the following time period:

- Lux® Floor Pro™ shampooer/polisher, including motor, attachments and accessories - within 5 years of date of purchase.

MAINTENANCE REQUIREMENTS

Failure to use and maintain your shampooer/polisher in accordance with your Owner's Manual and Aerus' Preventive Maintenance Program will void this warranty. Servicing your shampooer/polisher by parties other than an authorized Aerus location and/or using parts other than genuine Aerus parts will also void this warranty.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Upon contacting and returning, at consumer's sole cost and expense, the product with proof of purchase (including purchase date) to an Aerus location within the above time period, Aerus will repair or replace and return the product, without charge and within a reasonable period of time, if its examination discloses any part to be defective in workmanship or material. If Aerus is unable to repair the product after a reasonable number of attempts, Aerus will provide either a refund of the purchase price or a replacement unit, at the company's option.

WHAT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY

This product is intended for household use only. Ordinary wear and tear shall not be considered a defect in workmanship or material. These warranties do not apply for loss or damage caused by accident, fire, abuse, misuse, modification, misapplication, commercial use, or by any repairs other than those provided by an authorized Aerus location.

EXCLUSION OF OTHER WARRANTIES AND CONDITIONS

EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, AERUS MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY OF ANY KIND. ALL OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

LIMITATION OF LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES

AERUS SHALL NOT IN ANY CASE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM BREACH OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, CONDITIONS, GUARANTEES OR REPRESENTATIONS, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR ANY OTHER LEGAL THEORY. Such excluded damages include, but are not limited to, loss of profits or revenue and loss of the use of the products.

MISSING SERIAL NUMBERS AND UNAUTHORIZED CHANNELS

If a valid serial number is missing from the product, the warranty will be voided. Aerus products are authorized for sale through Aerus representatives only. Warranties are voided if a product is purchased through unauthorized channels; this includes websites that are not authorized to use Aerus' trademarked names, images and logos as well as Internet auction sites (e.g. ebay and Craigslist). The only approved Internet presence for Aerus products is www.aerushome.com. To confirm warranty coverage prior to purchasing a product, contact Aerus at U.S.: 800.243.9078 and Canada: 800.668.0763 with the serial number located on the back of the unit.

FOR U.S. APPLICATION ONLY

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on warranties, or on remedies for breach. In such states, the above limitations may not apply to you.

FOR CANADIAN APPLICATION ONLY

Exclusion of Subsequent Owners: Except as otherwise required by applicable legislation, this warranty is not transferable. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province. Some provinces and territories do not allow limitations on warranties, or on remedies for breach. In such provinces or territories, the above limitations may not apply to you.

If any provision of this warranty or part thereof is held by a court of competent jurisdiction to be invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions or parts thereof will not in any way be affected or impaired within the jurisdiction of that court. This entire warranty shall continue to be valid, legal and enforceable in any jurisdiction where a similar determination has not been made.

SERVICE

All power units of the Aerus® Home Care System are certified by the Canadian Standards Association.

Every effort is made to ensure that customers receive an up-to-date instruction manual on the use of Aerus® products; however, from time to time, modifications to our products may without notice make the information contained herein subject to alteration.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

CE QUE COUVRE LA PRÉSENTE GARANTIE

Aerus garantit ses produits au consommateur contre tout défaut de matériau ou de fabrication, sous réserve des conditions ci-dessous et que le produit visé soit retourné à un établissement Aerus dans le délai suivant :

- Shampoineuse-cireuse Lux® Floor Promc, y compris le moteur et les accessoires - dans les cinq ans de la date d'achat.

CONDITIONS D'ENTRETIEN

Tout défaut d'utilisation et d'entretien de votre shampoineuse-cireuse conformément au manuel d'utilisateur et au programme Aerus d'entretien entraînera l'annulation de la présente garantie. L'entretien de votre shampoineuse-cireuse par des établissements autres que nos établissements Aerus agréés et/ou l'utilisation de pièces autres que les pièces originaux entraîneront l'annulation de la présente garantie.

COMMENT EXERCER CETTE GARANTIE

Sur appel à un établissement Aerus et retour du produit à ce dernier, (avec preuve d'achat comportant la date de cet achat), aux frais exclusifs du consommateur et dans le délai prescrit ci-dessus, Aerus réparera ou remplacera et retournera le produit sans frais et dans un délai normal si son examen révèle un défaut de matériau ou de fabrication. Si, après un nombre raisonnable de tentatives, Aerus n'est pas en mesure de réparer le produit, elle en remboursera le prix d'achat ou elle le remplacera, au gré de la compagnie.

CE QUE NE COUVRE PAS LA PRÉSENTE GARANTIE

Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. L'usage ordinaire ne sera pas considérée comme un défaut de fabrication ou de pièces. Ces garanties ne s'appliquent pas en cas de perte ou dommage causé par un accident, un incendie, un abus, une mauvaise utilisation (y compris, mais sans s'y limiter, l'utilisation du produit comme d'un filtre à air), une modification, une application incorrecte, une utilisation commerciale ou par toute réparation effectuée en dehors d'un centre de service Aerus agréé. En ce qui concerne l'ensemble moteur et ventilateur, la garantie est nulle et non avenue si des dommages sont causés par l'utilisation de l'aspirateur sur des surfaces humides ou mouillées.

ABSENCE DE NUMÉRO DE SÉRIE ET CANAUX NON AUTORISÉS

Si le produit ne possède pas un numéro de série valide, la garantie sera annulée. Les produits Aerus sont autorisés à la vente par le biais des franchises Aerus indépendantes uniquement. Les garanties sont annulées si le produit est acheté via des canaux non autorisés ; ceux-ci désignent les sites web non autorisés à utiliser le nom, les images et les logos déposés par Aerus, ainsi que les sites de ventes aux enchères sur internet (eBay et Craigslist). La seule présence agréée sur internet pour les produits Aerus est le site www.aerushome.com. Pour confirmer la couverture de garantie avant d'acheter un produit, veuillez contacter Aerus au U.S.: 800.243.9078 et Canada: 800.668.0763 avec le numéro de série situé à l'arrière de l'appareil.

EXCLUSION D'AUTRES GARANTIES ET CONDITIONS

À L'EXCEPTION DE LA PRÉSENTE, AERUS NE FOURNIT AUCUNE DÉCLARATION NI GARANTIE D'AUCUNE SORTE. TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EST EXPRESSÉMENT DÉNONCÉE, CELA INCLUT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU D'ADÉQUATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS OU DIRECTS

AERUS NE SERA EN AUCUN CAS TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, DES CONDITIONS OU DES DÉCLARATIONS, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU POUR TOUT AUTRE MOTIF JURIDIQUE. Les dommages exclus comprennent, sans s'y limiter, la perte de profits ou de revenus, et la perte d'usage des produits.

DISPOSITIONS APPLICABLES AUX ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT

Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques ; vous pouvez bénéficier de droits supplémentaires propres à chaque État. Certains États ne permettent pas les limitations de garantie ou de recours suite à une rupture. Dans ces États, les limitations indiquées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

DISPOSITIONS APPLICABLES AU CANADA UNIQUEMENT

Exclusion des propriétaires subséquents : La présente garantie n'est pas transférable sauf si stipulé autrement par la législation en vigueur. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques ; vous pouvez bénéficier de droits supplémentaires propres à chaque province. Certaines provinces et certains territoires ne permettent pas les limitations de garantie ou de recours suite à rupture. Dans ces provinces ou territoires, les limitations indiquées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Si la moindre disposition ou partie de la présente garantie est considérée par un tribunal compétent comme étant invalide, illégale ou non applicable, la validité, la légalité et l'applicabilité des dispositions ou parties restantes ne seront en aucun cas affectées ou altérées dans le cadre de la juridiction du tribunal concerné. L'entière de la présente garantie continuera à être valide, légale et de plein effet dans toutes les juridictions où de telles déterminations n'ont pas été observées.

Service

Tous les composants et accessoires électriques des appareils d'entretien domestique Aerus^{MC} sont certifiés par l'Association canadienne de normalisation.

Nous nous efforçons, dans toute la mesure du possible, de veiller à ce que nos clients reçoivent des livrets explicatifs Aerus^{MC} à jour; mais, de temps en temps, nos produits sont modifiés sans préavis, ce qui pourrait changer les informations contenues dans ces livrets.



Une approche
fraîche
vers une idée
familiale



ELECTROLUX - LES DEMEURES SAINES À L'ÉPOQUE

Depuis 1924, le nom Electrolux a été synonyme du meilleur entretien de planchers dans les demeures à travers l'Amérique du Nord. Lorsqu'il a été introduit, notre conception unique est devenue le standard de l'excellence et est aujourd'hui honorée par une place au musée Smithsonian. Les clients loyaux



sont devenus des clients à répétition non seulement parce que nous avons les meilleurs produits mais aussi parce que nous effectuons le suivi en prenant le meilleur soin des clients. Voilà pourquoi nos produits Electrolux et Lux ont été fièrement acquis et entretenus dans plus de 50 millions de foyers et d'entreprises. Et à partir du début, nos clients Electrolux ont toujours eu plus que des planchers propres. L'air intérieur de leur demeure a été transformé en air plus propre. Même il y a 80 ans, nos produits aidaient à éliminer la poussière domestique, les spores de moisissures, le pollen et les squames des animaux de compagnie. Lorsque vous y pensez, nous avons fait en sorte de maintenir les demeures des gens saines depuis fort longtemps.



AERUS - DES DEMEURES ENCORE PLUS SAINES AUJOURD'HUI

Étant à l'intérieur de millions de foyers possède ses avantages. Nous avons découvert de nouvelles opportunités pour créer scientifiquement des environnements



de vie plus sains. Cette perspective nous a inspiré à évoluer de Electrolux à Aerus.



Basé sur la définition grecque de "l'air pur", le nom Aerus donne le coup d'envoi à notre mission de non seulement à rendre les demeures plus propres, mais à rendre la vie de nos clients meilleure. Nos nouveaux produits créent des environnements de foyers plus sécuritaires et sains. Nos technologies innovatrices incluent maintenant des produits à la fine pointe de purification d'air et d'eau, tout en ayant la même haute qualité à laquelle les clients se sont toujours attendu. En plus,

notre service à domicile est toujours effectué d'un simple appel téléphonique. Bienvenue à la nouvelle génération de la compagnie Electrolux laquelle vous avez fait confiance depuis plus de 8 décennies. Bienvenue chez Aerus - engagé à vous aider à vivre votre vie bien.

Pour toute question sur l'utilisation de cet appareil, appeler sans frais : le 800.243.9078 (É.-U.) ou le 800.668.0763 (Canada)

Aerus LLC Dallas, Texas

Aerus Canada, Inc. Mississauga (Ontario)

www.aerushome.com

Aerus® est une marque détenue par Aerus Concepts, L.P. Electrolux® et Lux® sont des marques déposées d'Aktiebolaget Electrolux et font l'objet de licences d'utilisation accordées à Aerus LLC, Aerus Canada, Inc. et leurs filiales.





A fresh approach to a familiar idea



ELECTROLUX – HEALTHY HOMES THEN

Since 1924, the name Electrolux has been synonymous with the best floor care in homes throughout North America.



When introduced, our unique design became the standard of excellence and is today honored by a place in the Smithsonian. Loyal customers have become repeat customers not only because we have the best products,

but also because we follow up with the best customer care. That is why our Electrolux and Lux products have been proudly owned and serviced in over 50 million households and businesses.

And from the beginning, our Electrolux customers have always been left with more than just clean floors. Their homes were left with cleaner air. Even 80 years ago, our products were helping to eliminate household dust, mold spores, pollen and pet dander. When you think about it, we've making people's homes healthy for a very long time.



AERUS – HEALTHIER HOMES NOW

Being inside millions of homes has its benefits. We have discovered new opportunities to scientifically create healthy living environments. This insight inspired us to evolve from Electrolux to Aerus. Based on the Greek meaning of "pure air," the name



Aerus projects our mission to not only make homes cleaner, but to make the lives of our customers better. Our new products create home environments that are safer and healthier. Our innovative technologies now include leading-edge water and air purification products, with the same high quality our customers have always expected. And our in-home service is still just a phone call away. Welcome to the next generation of the company you trusted as Electrolux for over 8 decades. Welcome to Aerus – committed to helping you live well.



For information regarding the use of this product please call our toll-free hotline: 800.243.9078 (U.S.) 800.668.0763 (Canada)

Aerus LLC Dallas, Texas

Aerus Canada, Inc. Mississauga (Ontario)

www.aerusonhome.com

Aerus® is a trademark owned by Aerus Concepts, L.P. Electrolux® and Lux® are registered trademarks of Aktiebolaget Electrolux and are licensed for use by Aerus LLC, Aerus Canada, Inc. and their affiliates.



LFP_OM_947-1841_EA-03550_0913

